

THOMSON

Téléphone IP Professionnel

Guide d'installation rapide



THOMSON



© THOMSON 2010. Tous droits réservés. E-DOC-QIG-20100311-0009 v1.0. Imprimé en Chine.



© THOMSON 2010. All rights reserved. E-DOC-QIG-20100311-0009 v1.0. Printed in China.

THOMSON



Professional IP Phone

Quick Installation Guide

Consignes de sécurité et informations réglementaires

AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CE PRODUIT, LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS

Déclaration de conformité pour la Communauté européenne

THOMSON déclare que le Téléphone IP Professionnel est conforme aux principales exigences et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE de la Commission européenne. Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité à l'adresse suivante :

www.thomsonbroadbandpartner.com

Le logo CE estampillé sur les produits indique que ceux-ci sont conformes aux principales exigences de l'ensemble des directives applicables.



Déclaration de conformité à la réglementation de la FCC (Federal Communications Commission)

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément au sous-alinéa J de l'alinéa 15 de la réglementation de la FCC. Ces dispositions visent à garantir une protection raisonnable contre toute interférence dangereuse lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions données dans le présent manuel, il peut provoquer des interférences dans les communications radio.

L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences dangereuses, que l'utilisateur sera tenu de corriger à ses propres frais.

Environnement

Ce symbole signifie que, lorsque votre appareil électronique ne fonctionne plus, vous ne pouvez pas le jeter avec les déchets ménagers, mais dans un endroit de collecte approprié. L'Union européenne a instauré un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs sont responsables.



Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés.

Les appareils électriques et électroniques sont susceptibles de contenir des éléments nécessaires au bon fonctionnement du système, mais qui peuvent présenter un danger pour la santé et l'environnement s'ils ne sont pas manipulés et jetés de manière adéquate. Par conséquent, veuillez ne pas jeter votre appareil avec les déchets ménagers.

(a)- Si vous êtes un utilisateur professionnel, veuillez respecter les instructions du fournisseur. Si vous êtes le propriétaire de l'appareil, vous devez le jeter dans un point de collecte local approprié ou le remettre au vendeur lorsque vous achetez un nouvel appareil.

(b)- Si l'appareil est loué ou laissé à votre soin, veuillez contacter votre fournisseur de services.

Informations sur le copyright et les marques commerciales

Copyright © 2010 THOMSON. Tous droits réservés. THOMSON se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques de ses produits sans préavis, à des fins d'amélioration technique ou de mise en conformité avec de nouvelles réglementations.

THOMSON est une marque déposée

Safety Instructions and Regulatory Notices

BEFORE YOU START INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT, CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS

Declaration of conformity for the European Community

THOMSON declares that the Professional IP Phone telephone complies with the relevant basic requirements and provisions of the European directive 1999/5/CE. You can download the declaration of conformity from the following address:

www.thomsonbroadbandpartner.com



The CE logo shown on the products indicates that they are compliant with the basic requirements of all the applicable directives.

Declaration of conformity to the rule of the American Federal Communications Commission (FCC)

This equipment has been tested and declared compliant with the limitations relating to a class B digital device, in accordance with Subsection J of Section 15 of the FCC rules.

These provisions aim to ensure reasonable protection against harmful interferences when the device is used in a commercial environment. This equipment generates, uses and can emit radio energy and, if not installed in accordance with the instructions of this manual, can cause interference of such a nature as to affect radio communications.

The use of this equipment in a residential area may cause harmful interferences to which the user is responsible for correcting at his own expense.

Environment



This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers' are responsible.

This appliance has been designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and reused.

Electrical and electronic appliances are liable to contain parts that are necessary in order for the system to work properly but which can become a health and environmental hazard if they are not handled or disposed of in the proper way. Consequently, please do not throw out your inoperative appliance with the household waste.

If you are the owner of the appliance, you must deposit it at the appropriate local collection point or leave it with the vendor when buying a new appliance.

(a)- If you are a professional user, please follow your supplier's instructions.

(b)- If the appliance is rented to you or left in your care, please contact your service provider.

Please help us protect the environment in which we live!

Notice of copyright and trademarks

Copyright © 2010 THOMSON. All rights reserved. THOMSON reserves the right to change the technical specifications of its products without prior notice, so as to make technical improvements or respect new regulations.

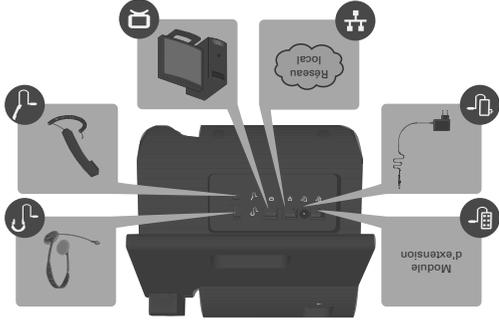
THOMSON is a registered trademark

Le Téléphone IP Professionnel vous permet de passer des appels au moyen d'un casque. Vous pouvez ainsi téléphoner tout en gardant vos mains libres pour d'autres tâches (travailler sur votre ordinateur, par exemple).
Remarque Le casque doit être équipé d'un connecteur RJ-45.

Connexion d'un casque



Fixez la base du Téléphone IP Professionnel au Téléphone IP Professionnel comme indiqué sur l'illustration qui suit :



Les connexions suivantes sont possibles sur le Téléphone IP Professionnel :

Connexions

Le Téléphone IP Professionnel est un appareil de haute qualité spécialement conçu pour les communications vocales sur le réseau IP. Ce Guide d'installation rapide vous présente ses principales fonctionnalités.

Introduction

Votre Téléphone IP Professionnel

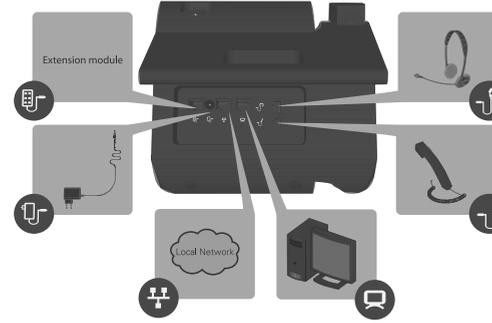
Your Professional IP Phone

Introduction

The Professional IP Phone is a high-quality device for voice communication over the IP network. This Quick Installation Guide will guide you through its main features.

Connections

The following connections are possible on your Professional IP Phone:



Attaching the Professional IP Phone base

Attach the Professional IP Phone base to the Professional IP Phone IP phone in one of the following ways:



Connecting a headset

The Professional IP Phone allows you to use a headset to make phone calls. This allows you to make your phone calls via a headset while keeping your hands free for doing other things (for example working on your computer).

Note Your headset must have an RJ-45 connector.

Plug the RJ-45 connector of your headset into the  port on the back of your Professional IP Phone. For more information on how to use the headset, see "Communication modes" on page 4.

Using your Professional IP Phone

Overview

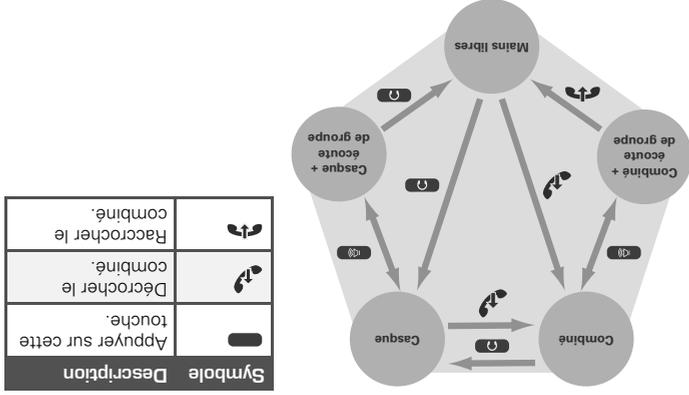


Item	Components	Function
A	Speaker	To enable/disable group listening.
	Volume up	To increase the volume.
	Volume down	To decrease the volume.
B	Keypad	To enter numbers/characters.
C	Menu	To access the Operation Menu .
	OK	To confirm or select.
	Arrows	To navigate through lists/fields in the menu.
	Clear	To cancel or exit.
D	Display	To display the Professional IP Phone menu.
	Three soft keys	To select the option shown above on the display.
E	Memory keys	To dial a stored phone number.
F	Phonebook	To access the phonebook.
	Redial	To redial the last caller.
	Message	To listen to your voice mail messages.
	Mute	To disable/enable all microphones.
	Headset	To enable/disable your headset.

Élément	Composants	Fonction
A	Haut-parleur	Activer/Désactiver l'écoute de groupe.
	Volume +	Augmenter le volume.
	Volume -	Diminuer le volume.
B	Clavier	Saisir des chiffres/caractères.
C	Menu	Accéder au Menu opération (Operation Menu) .
	OK	Confirmer ou sélectionner.
	Fiches	Se déplacer dans les listes/champs de menu.
D	Effacer	Annuler ou quitter.
	Afficheur	Afficher le menu du Téléphone IP Professionnel.
	Trois touches programmables	Sélectionner l'option qui apparaît sur l'afficheur.
	Touches mémoire	Composer un numéro de téléphone mémorisé.
E		
F	Répertoire téléphonique	Accéder au répertoire téléphonique.
	Récomposer	Récomposer le numéro du dernier appelant.
	Message	Écouter les messages de votre messagerie vocale.
	Muet	Désactiver/Activer tous les microphones.
	Casque	Activer/Désactiver votre casque.



Présentation Utilisation de votre Téléphone IP Professionnel



La figure qui suit indique comment passer d'un mode à un autre :

Passage d'un mode à un autre

- Mode *Casque*, appuyez sur la touche
- Mode *Mains libres*, appuyez sur la touche
- Mode *Combine*, décrochez le combiné.

Pour recevoir un appel en :

Réception d'un appel

- Mode *Mains libres*: Vous passez l'appel au moyen du combiné. Le combiné est raccroché, le haut-parleur externe et le microphone sont activés. L'interlocuteur peut entendre toutes les personnes qui se trouvent dans la portée du microphone externe.
- Mode *Casque*: Vous passez l'appel au moyen du casque. L'interlocuteur externe est activé mais le microphone est désactivé.
- Mode *Combine + écoute de groupe*: L'interlocuteur peut uniquement entendre la personne qui parle dans le combiné. Le haut-parleur externe est activé mais le microphone est désactivé.
- Mode *Casque + écoute de groupe*: L'interlocuteur peut uniquement entendre la personne qui parle via le casque. Le haut-parleur externe est activé mais le microphone est désactivé.

Modes de communication

Les modes de communication suivants sont disponibles :

Communication modes

The following communication modes are available:

- *Handset mode*. You are using the handset for your call.
- *Handsfree mode*. The handset is on the hook, the external speaker and microphone are on. The other party can hear all persons within the range of the external microphone.
- *Headset mode*. You are using your headset for your phone call.
- *Handset + group listening mode*. The external speaker is on but the microphone is off. The remote party can only hear the person with the handset.
- *Headset + group listening mode*. The external speaker is on but the microphone is off. The remote party can only hear the person with the headset.

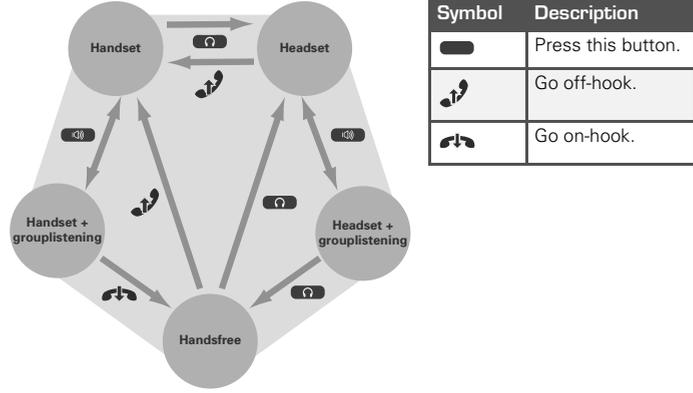
Receiving a call

To receive a call using:

- *Handset mode*, lift the handset from the hook.
- *Handsfree mode*, press
- *Headset mode*, press

Switching between modes

The following figure shows you how to switch between modes:



Modification des paramètres du Téléphone IP Professionnel

Menu opération (Operation Menu)

Pour accéder au Menu opération (Operation Menu), appuyez sur la touche .

Éléments configurables

Après avoir activé le Menu opération (Operation Menu), vous avez accès aux touches programmables suivantes :

- **Config**
Permet de configurer les fonctionnalités destinées à l'utilisateur final.
- **Admin**
Permet d'afficher ou de modifier les paramètres réseau du Téléphone IP Professionnel. Ce groupe de paramètres s'adresse aux administrateurs réseau.
- **Option**
Permet d'activer/désactiver certains services téléphoniques tels que transfert d'appels, blocage d'appels, etc.

Modification de la date

- 1 Appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur **Config**.
- 3 Le cas échéant, appuyez sur la touche  ou  jusqu'à ce que l'option **Personnalisation (Personalize)** soit mise en surbrillance.
- 4 Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que **Dates** s'affiche dans le coin supérieur droit.
- 5 Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que **Format** s'affiche dans le coin supérieur droit.
- 6 Le cas échéant, appuyez sur **Format** pour modifier le format de la date.
- 7 Appuyez sur **Edit**.
- 8 Vous pouvez à présent modifier la date. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner de nouvelles valeurs.
- 9 Appuyez sur **OK**.

Modification de l'heure

- 1 Appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur **Config**.
- 3 Le cas échéant, appuyez sur la touche  ou  jusqu'à ce que l'option **Personnalisation (Personalize)** soit mise en surbrillance.
- 4 Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que **Heure (Time)** s'affiche dans le coin supérieur droit.
- 5 Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que **Format** s'affiche dans le coin supérieur droit.
- 6 Le cas échéant, appuyez sur **Format** pour modifier le format de l'heure.
- 7 Appuyez sur **Edit**.
- 8 Vous pouvez à présent modifier l'heure. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner de nouvelles valeurs.
- 9 Appuyez sur **OK**.

Changing the Professional IP Phone Settings

Operation Menu

You can access the **Operation Menu** by pressing .

Configurable items

Once you are in the **Operation Menu**, the following soft keys are available:

- **Config**
Allows you to configure the end-user features.
- **Admin**
Allows you to view or change the network settings of your Professional IP Phone. This section is intended for network administrators.
- **Option**
Allows you to enable/disable telephone services like call forwarding, call blocking,...

Changing the date

- 1 Press .
- 2 Press **Config**.
- 3 If needed, press  or  until **Personalize** is highlighted.
- 4 Press **Select**.
- 5 Press  until **Date** is displayed in the upper-right corner.
- 6 If needed, press **Format** to change the date format.
- 7 Press **Edit**.
- 8 Now you can change the date. Use the arrow keys to change the values.
- 9 Press **OK**.

Changing the time

- 1 Press .
- 2 Press **Config**.
- 3 If needed, press  or  until **Personalize** is highlighted.
- 4 Press **Select**.
- 5 Press  until **Time** is displayed in the upper-right corner.
- 6 If needed, press **Format** to change the time format.
- 7 Press **Edit**.
- 8 Now you can change the time. Use the arrow keys to change the values.
- 9 Press **OK**.